Д О Г О В О Р П У Б Л И Ч Н О Й О Ф Е Р Т Ы

об оказании организационных, информационных и переводческих услуг

Договор заключается в электронной форме. Подтверждение согласия с условиями настоящей оферты осуществляется посредством ответного письма на электронную почту Компании.

Редакция от 11 ноября 2026 года

1. О Б Щ И Е П О Л О Ж Е Н И Я

1.1. BEAUTY TRIP COMPANY LIMITED, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с законодательством Королевства Таиланд, регистрационный номер / Tax ID 0205568079518, находящееся по адресу: 324/3 Moo 12, Nong Prue Sub-district, Bang Lamung District, Chonburi Province, Thailand, далее именуемое «Компания» или «Исполнитель», предлагает физическим лицам, далее именуемым «Клиент» или «Заказчик», заключить договор на условиях настоящей публичной оферты.

1.2. Настоящая Оферта размещается на официальном сайте Компании и определяет основные условия оказания Компанией услуг.

1.3. Акцептом настоящей Оферты является внесение Клиентом предусмотренной настоящей Офертой предоплаты за организацию и сопровождение поездки, а также направление электронного сообщения, предусмотренного разделом о порядке акцепта.

1.4. С момента выполнения Клиентом действий, указанных в разделе «Порядок акцепта оферты», договор между Компанией и Клиентом считается заключенным.

1.5. Совершая оплату и направляя подтверждающее сообщение, Клиент подтверждает, что ознакомился с условиями настоящей Оферты, понимает их и принимает в полном объеме.

2. П Р Е Д М Е Т Д О Г О В О Р А

2.1. Компания оказывает Клиенту организационное, информационное и переводческое сопровождение, связанное с планируемым обращением Клиента в медицинскую клинику на территории Китайской Народной Республики или Королевства Таиланд.

2.2. В рамках организации и сопровождения медицинской поездки Компания оказывает следующие услуги:

2.2.1. Индивидуальная подготовка программы поездки после внесения предоплаты:

- Подготовка **индивидуального расчёта бюджета** медицинских услуг и поездки, с учётом пожеланий Клиента.
- Передачу необходимых документов и информации в медицинскую клинику, организацию предварительного рассмотрения запроса Клиента для согласования предполагаемых дат медицинской консультации и последующей операции.

- Координацию взаимодействия с представителями медицинской клиники, уточнение организационных требований и предварительного графика посещений.
- Составление **индивидуального организационного плана** подготовки Клиента к поездке.
- Предоставление Клиенту информации о порядке прибытия, вариантах проживания, транспортной логистике, способах оплаты, необходимых приложениях и средствах связи в стране назначения.
- Предоставление рекомендаций по необходимым документам, срокам подготовки и другим организационным вопросам.

2.2.2. Персональное сопровождение Клиента после прибытия:

- Организация встречи Клиента по прибытии.
- Организация согласованных трансферов из аэропорта в отель или клинику.
- Предоставление персонального сопровождающего на период посещений клиники и выписки из нее.
- Организационная помощь при посещении клиники **для первичной консультации и последующем обследовании**.
- Координация взаимодействия Клиента с клиникой в течение согласованного периода с помощью переписки, в редких и согласованных случаях вместе с сопровождающим.
- Организационная поддержка Клиента в рамках программы сопровождения (переписка и звонки в мессенджере WeChat).
- Предоставление квалифицированного переводчика **во время основной медицинской консультации** - обеспечение коммуникации между Клиентом и врачом при обсуждении предполагаемых медицинских процедур, обследований, противопоказаний и рекомендаций во время основной медицинской консультации.

Компания не оказывает медицинские услуги и не принимает медицинские решения вместо врача.

2.3. Конкретная медицинская клиника, предполагаемые даты поездки и иные индивидуальные организационные условия могут дополнительно согласовываться с Клиентом посредством электронной почты, мессенджеров либо иным способом, позволяющим зафиксировать соответствующую договоренность.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ

3.1. Стоимость комплекса услуг по организации и сопровождению составляет **50 000 (пятьдесят тысяч) рублей**.

3.2. Общая стоимость комплекса услуг распределяется следующим образом:

3.2.1. Подготовка индивидуального расчёта бюджета медицинских услуг и поездки, а также индивидуального организационного плана **- 20 000 рублей.**
Включает услуги, предусмотренные пунктом 2.2.1 настоящего Договора.

3.2.2. Персональное сопровождение Клиента после прибытия и медицинский перевод **- 30 000 рублей.**
Включает услуги, предусмотренные пунктом 2.2.2 настоящего Договора.

Общая стоимость - 50 000 рублей.

3.3. Стоимость медицинских услуг, медицинских обследований, операций, процедур, лекарственных препаратов, проживания, авиабилетов и иных услуг третьих лиц в сумму 50 000 рублей **не входит**, если иное прямо не согласовано Компанией и Клиентом.
3.4. Медицинские услуги оплачиваются Клиентом непосредственно медицинской клинике в соответствии с установленными ею условиями.
3.5. Стоимость отдельных этапов установлена для определения стоимости фактически оказанных услуг, в том числе при изменении программы поездки, её переносе или отмене.

4. ПОРЯДОК И СРОК ОПЛАТЫ

4.1. Предоплата в размере **50 000 (пятьдесят тысяч) рублей** должна быть произведена Клиентом **не позднее чем за 14 календарных дней до согласованного дня прибытия**.
4.2. Оплата производится по платежным реквизитам и способом, указанным Компанией.
4.3. Обязательство Клиента по оплате считается исполненным с момента поступления денежных средств по указанным Компанией платежным реквизитам.
4.4. При осуществлении оплаты дополнительно может взиматься комиссия за проведение платежа в размере от 6% до 10% от суммы платежа, а также комиссия эквайринговой системы. Указанные комиссии не включены в стоимость услуг и оплачиваются Клиентом дополнительно. Фактический размер комиссий зависит от выбранного способа оплаты и условий платёжных систем.
4.5. Предоплата в размере 50 000 рублей вносится единым платежом и покрывает весь согласованный комплекс услуг по подготовке и сопровождению медицинской поездки.

Внесение предоплаты является основанием для начала индивидуальной подготовки поездки в соответствии с пунктом 2.2.1 настоящего Договора.

5. ОТМЕНА ПОЕЗДКИ И ВОЗВРАТ ПРЕДОПЛАТЫ

5.1. Общие условия возврата

При отказе Клиента от поездки или отдельных услуг Компания осуществляет возврат денежных средств за неоказанные услуги с учётом стоимости фактически выполненных этапов подготовки и сопровождения, а также документально подтверждённых расходов, подлежащих возмещению в соответствии с применимым законодательством.

5.2. Отмена до начала индивидуальной подготовки

Если Клиент отменяет поездку после внесения предоплаты, но до начала оказания оплачиваемых услуг, предоплата в размере 50 000 рублей подлежит возврату **в полном объёме**.

5.3. Отмена после подготовки индивидуальной программы и согласования программы с клиникой

Если на момент отмены поездки Компания выполнила индивидуальную подготовку программы, предусмотренную пунктом 2.2.1, стоимость оказанных услуг составляет 20 000 рублей.

Расчётный размер возврата Клиенту — **30 000 (тридцать тысяч) рублей**.

5.5. Отказ от операции после прибытия и медицинской консультации

Если Клиент прибыл в страну назначения, воспользовался услугами персонального сопровождения и медицинского перевода, но медицинская клиника отказала ему в проведении медицинской процедуры по результатам очной консультации, обследований или анализов, расчётный размер возврата составляет **15 000 (пятнадцать тысяч) рублей**.

Данное условие распространяется на следующие ситуации:

- Выявление медицинских противопоказаний или повышенных рисков по результатам консультации и обследований.
- Невозможность проведения операции по медицинским показаниям или индивидуальным особенностям Клиента.
- Иные объективные обстоятельства, препятствующие проведению операции по решению медицинской клиники (необходимость дополнительного обследования или предварительного лечения, отсутствие необходимых медицинских условий, непредвиденные ограничения в работе клиники).

Расчёт основан на стоимости фактически выполненной подготовки поездки, оказанного медицинского перевода и части персонального сопровождения.

5.6. Отказ после начала основной программы сопровождения

Если Клиент самостоятельно отказывается от дальнейшего сопровождения после начала оказания услуг, размер возврата определяется исходя из фактически оказанных услуг и неиспользованной части согласованной программы.

5.7. Перенос поездки

Клиент вправе однократно перенести поездку на новую дату **в пределах 30 календарных дней** с первоначально согласованной даты прибытия без повторной оплаты уже выполненных услуг по подготовке поездки.

Перенос осуществляется при условии возможности согласования новых дат с медицинской клиникой и наличия организационной возможности предоставить сопровождение.

Если перенос требует существенного изменения программы или выполнения дополнительных услуг, их стоимость предварительно согласовывается с Клиентом.

5.8. Сохранение предоплаты после медицинской консультации

В случае если после очной консультации с врачом Клиент принимает решение о переносе операции, ранее внесённая предоплата сохраняется и засчитывается в счёт организационного сопровождения при условии, что операция будет проведена **не позднее 30 календарных дней с даты консультации**.

При этом Клиент после очной консультации обязан согласовать и подтвердить с Компанией конкретные даты проведения операции в пределах указанного срока.

По истечении 30 календарных дней право на зачёт ранее внесённой предоплаты в счёт последующего сопровождения прекращается, если операция не была проведена в установленный срок.

Прекращение права на зачёт не означает автоматического удержания всей суммы предоплаты. Стоимость неоказанных услуг подлежит расчёту и возврату в соответствии с настоящим разделом и применимым законодательством.

5.9. Повторный перенос или окончательная отмена

При повторном переносе либо окончательной отмене поездки возврат денежных средств рассчитывается с учётом фактически оказанных услуг и документально подтверждённых расходов.

5.10. Порядок обращения за возвратом

Для оформления возврата Клиент направляет уведомление Компании посредством электронной почты, мессенджера или иного согласованного канала связи.

Компания предоставляет Клиенту расчёт стоимости фактически оказанных услуг и суммы, подлежащей возврату.

5.11. Срок возврата

Возврат денежных средств осуществляется в течение **30 календарных дней** с даты получения уведомления Клиента об отмене поездки и необходимых реквизитов, если более короткий срок не предусмотрен обязательными нормами применимого законодательства.

6. МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

6.1. Компания является организацией, осуществляющей информационное и организационное сопровождение Клиентов и взаимодействие с медицинскими учреждениями.
6.2. Компания **не является больницей, клиникой, медицинской организацией или медицинским учреждением и самостоятельно не оказывает медицинские услуги**.
6.3. Компания не ставит диагнозы, не назначает лечение, не определяет окончательный объем хирургического вмешательства и не принимает медицинские решения вместо врача или медицинской клиники.
6.4. Информация о возможных медицинских процедурах, их предполагаемой стоимости и предварительном плане, предоставляемая Клиенту до очной консультации, носит исключительно предварительный информационный характер.
6.5. Окончательный план медицинских процедур, их объем, стоимость, способ анестезии, необходимость обследований, противопоказания и иные медицинские вопросы определяются непосредственно медицинской клиникой и врачом.
6.6. Клиент самостоятельно принимает окончательное решение о проведении медицинских процедур после консультации с врачом.
6.7. Компания не гарантирует конкретный медицинский или эстетический результат лечения или хирургического вмешательства.
6.8. Ответственность за качество, безопасность и результат медицинских услуг определяется отношениями между Клиентом и медицинской организацией, непосредственно оказывающей соответствующие услуги.
6.9. Компания не несет ответственности за действия или решения независимых третьих лиц, включая медицинские учреждения, врачей, авиакомпании, гостиницы, транспортные организации и иные организации, оказывающие Клиенту самостоятельные услуги.

7. ПОЕЗДКА И ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА

7.1. Клиент самостоятельно обеспечивает наличие действительного заграничного паспорта, визы, если она необходима, и иных документов, необходимых для въезда и пребывания в соответствующей стране.
7.2. Клиент обязан своевременно предоставить Компании достоверную информацию о дате, времени и месте своего прибытия, необходимую для организации встречи и сопровождения.
7.3. Авиабилеты и проживание Клиент оплачивает самостоятельно, если иное отдельно не согласовано с Компанией.
7.4. Компания не несет ответственности за задержку или отмену авиарейсов, отказ во въезде или выезде, решения государственных органов и иные обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля Компании.

8. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ И МЕДИЦИНСКИЕ ДАННЫЕ

8.1. Для организации взаимодействия с медицинской клиникой Клиент может предоставить Компании фотографии, сведения о состоянии здоровья, результаты обследований и иные персональные и медицинские данные.
8.2. Акцептуя настоящую Оферту, Клиент дает согласие Компании на обработку и передачу предоставленных им данных соответствующей медицинской организации в объеме, необходимом для организации консультации, подготовки поездки и предполагаемого медицинского обслуживания.
8.3. Компания обязуется использовать полученные данные исключительно в целях организации сопровождения Клиента и взаимодействия с соответствующими медицинскими учреждениями.

9. СРОК ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

9.1. Период непосредственного сопровождения определяется индивидуально исходя из согласованной программы поездки Клиента.
9.2. Обязательства Компании по непосредственному сопровождению считаются исполненными после завершения согласованной программы сопровождения.
9.3. Изменение Клиентом дат поездки должно быть предварительно согласовано с Компанией, поскольку возможность предоставления сопровождающего, переводчика и организации трансфера зависит от их доступности на новые даты.

9.4. Услуги по индивидуальной подготовке программы поездки и согласованию с медицинской клиникой оказываются до прибытия Клиента в страну назначения.

Факт выполнения соответствующего этапа может подтверждаться предоставленной Клиенту индивидуальной программой, расчётом бюджета, перепиской с клиникой, подтверждением согласованных дат, сообщениями в электронной почте или мессенджерах и иными документами, отражающими объём выполненной работы.

9.5. Услуги персонального сопровождения и медицинского перевода оказываются после прибытия Клиента в соответствии с индивидуально согласованной программой поездки.

При досрочном прекращении сопровождения учитывается фактически предоставленный объём услуг.

10. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

10.1. Настоящая Оферта и заключенный посредством ее акцепта договор регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Королевства Таиланд.
10.2. Стороны стремятся разрешать возникающие разногласия путем переговоров.
10.3. При невозможности достижения соглашения спор рассматривается в соответствии с законодательством Королевства Таиланд компетентным судом Королевства Таиланд.

11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11.1. Настоящая Оферта действует с момента ее размещения на сайте Компании до момента ее отзыва или замены новой редакцией.
11.2. Компания вправе вносить изменения в настоящую Оферту. К отношениям с Клиентом применяется редакция Оферты, действовавшая на момент ее акцепта Клиентом.
11.3. Акцепт настоящей Оферты не заменяет договоры, информированные согласия, медицинские анкеты и иные документы, которые Клиент заключает или подписывает непосредственно с медицинской клиникой.
11.4. Все вопросы, непосредственно касающиеся медицинских услуг, медицинских рисков, противопоказаний, способов лечения, хирургических вмешательств и ожидаемых результатов, Клиент согласовывает непосредственно с медицинской клиникой и врачом.

12. РЕКВИЗИТЫ ИСПОЛНИТЕЛЯ

BEAUTY TRIP COMPANY LIMITED
Registration No. / Tax ID: 0205568079518
324/3 Moo 12, Nong Prue Sub-district,
Bang Lamung District, Chonburi Province, Thailand.